



# MATCHZEITUNG




bielertagblatt.ch

# EHC BIEL - HC DAVOS

SAMSTAG, 20. NOVEMBER 2010, 19.45 UHR

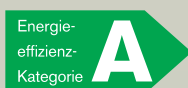


brauchen Sie  
Unterstützung?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)

**ES GIBT MEHR IM LEBEN ALS EINEN VOLVO. ES GIBT WÄLDER, DIE AN IHNEN VORBEIZIEHEN. ES GIBT DIE BERGE UND TÄLER. UND EIN AUTO, MIT DEM SIE AN DEN NÄCHSTEN ZWANZIG TANK STELLEN VORBEIZIEHEN. DESHALB FAHREN SIE EINEN.**



**DER VOLVO V50 D3 FWD  
MIT NUR 5,1 L/100 KM, 2.9%  
LEASING, AB CHF 41 500.-\***



[www.volvoforlife.ch](http://www.volvoforlife.ch)

Volvo. for life

\*Leasing Volvo Car Finance: Volvo V50 D3 FWD 150 PS/110 kW, Katalogpreis CHF 41 500.-, Monatsrate 369.-, Sonderzahlung CHF 8 487.-, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr, Zins nominal 2.9% inkl. Volvo Ratenversicherung, Zins effektiv 2.94%. Kautions CHF 3 000.-, Restwert gemäss Richtlinien der Volvo Car Finance, Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bis 31.12.2010. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 5,1 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 134 g/km (188 g/km; Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle). Energieeffizienz-Kategorie: A. **Volvo Swiss Premium\*** Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte).

## **VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL**

**Hauptbetrieb** · Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · [www.volvoworben.ch](http://www.volvoworben.ch)

**Verkaufsstützpunkt** · Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · [www.volvobi.ch](http://www.volvobi.ch)

## Willkommen/Bienvenue



### Gegner HC Davos

Mit dem Hockey-Club Davos kommt heute ein Gegner ins Eisstadion, der diese Saison trotz vielen verletzungsbedingten Absenzen oben mitspielt. Denn nach wie vor beklagen die Davoser mit Peter Sejna, Peter Guggisberg und Lukas Stoop drei Langzeitverletzte. Ein Erfolgsrezept des HCD ist sicher das Ausländerduo Jaroslav Bednar und Petr Sykora. Mit 25 (Bednar) und 24 Skorerpunkten (Sykora) stehen die beiden Tschechen in Bündner Diensten in der Topskorer-Liste auf den Rängen drei und vier. Der zweite grosse Pluspunkt der Davoser steht zwischen den Pfosten. Bis zur Nationalmannschaftspause war Leonardo Genoni mit einem Wert von 93,12 Prozent gehaltenen Schüssen der beste Torhüter in der National League A. Im Wissen um den starken Rückhalt, haben die Bündner den Vertrag mit Genoni bereits vor der Nationalmannschaftspause im Herbst um ein weiteres Jahr verlängert.

### EHC hat Stapel etwas abgebaut

In der Nationalmannschaftspause hat sich beim EHC Biel einiges getan. Die Verträge mit Kevin Gloor, Gaëtan Haas und Gianni Ehrensperger sowie den beiden Torhütern Reto Berra und Marco Streit konnten verlängert werden. Damit konnten die Bieler Vereinsverantwortlichen den Stapel mit den auslaufenden Verträgen etwas abbauen. Besonders Ehrenspergers Unterschrift ist für den EHC Biel ein positives Zeichen, wurde er doch von diversen Vereinen umgarnet. Denn der Zürcher hat sich seit der Aufstiegssaison kontinuierlich zu einem Leader entwickelt und ist mit zwölf Punkten (Stand Freitagmorgen) Biels vierbester Skorer. Kevin Gloor seinerseits gehört zu den zuverlässigsten Spielern des EHC. Der Center steht für solides Handwerk und defensives Gewissen. Diesbezüglich ist es auch gut, dass der Verein dem Torhüter-Duo, eine gute Mischung aus Routine und Talent, das Vertrauen ausgesprochen hat. Mit Gaëtan Haas konnte schliesslich ein talentiertes Eigengewächs langfristig an den EHC gebunden werden. Der Anfang ist also gemacht.

### L'ADVERSAIRE: HC DAVOS

Malgré un nombre conséquent de joueurs blessés cette saison, le HC Davos occupe malgré tout les premières places du classement. Une performance honorable, surtout si l'on sait que l'équipe grisonne est privée depuis une longue période déjà de Peter Sejna, Peter Guggisberg et Lukas Stoop. Le duo d'étrangers, composé de Jaroslav Bednar et Petr Sykora, a grandement contribué au succès rencontré jusqu'ici par le HCD. Avec 25 (Bednar) et 24 points au compteur (Sykora), ils occupent le troisième et le quatrième rang du classement des plus fines gâchettes de la ligue. Et dans les buts, les Davosiens peuvent compter sur la présence d'un Leonardo Genoni en grande forme: jusqu'à la pause de l'équipe nationale, il n'était autre que le meilleur gardien du pays avec une moyenne de 93,12 pourcent d'arrêts. Les dirigeants grisons n'ont d'ailleurs pas tardé à prolonger d'une année son contrat.

### DU CHANGEMENT DURANT LA PAUSE

Bien des choses se sont produites au HC Bienne durant la pause dévolue à l'équipe nationale. Les contrats de Kevin Gloor, Gaëtan Haas et Gianni Ehrensperger, tout comme ceux des deux gardiens Reto Berra et Marco Streit, ont été reconduits. La pile de dossiers ouverts s'est donc considérablement réduite. La signature du néo-international Gianni Ehrensperger, courtisé par plusieurs autres équipes, constitue d'ailleurs un signe positif pour l'avenir. L'attaquant zurichois, quatrième meilleur compteur actuel de l'équipe, s'est continuellement développé depuis la promotion de 2008 et endosse aujourd'hui un rôle de leader. Kevin Gloor fait quant à lui partie des joueurs sur lesquels on peut compter en toutes circonstances. Le joueur de centre est un travailleur solide doté d'une conscience défensive. Le club a aussi eu la bonne idée de prolonger et de réitérer sa confiance à ses deux gardiens, un intéressant mélange de routine et de talent. La prolongation de contrat de Gaëtan Haas est tout autant réjouissante: le HCB s'est assuré les services d'un joueur talentueux issu du mouvement junior.



Gründungsjahr: 1939  
 AG-Gründung: 1998  
 AG-Kapital: 1,238 Millionen  
 Budget: 8,4 Millionen Franken mit budgetiertem Verlust von 300 000 Franken.  
 VR-Präsident: Andreas Blank  
 Vizepräsidentin: Stéphanie Mérillat.  
 VR-Mitglieder: Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod  
 Manager: Daniel Villard  
 Trainer: Kevin Schläpfer  
 Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

### RANGLISTE 2010/11

	Spiele	S	SnV	NnP	N	Tore	Punkte
1. Kloten	25	17	2	2	4	87-52	57
2. Davos	25	14	4	4	3	81-55	54
3. Zoug	24	13	4	2	5	83-58	49
4. Berne	24	9	7	2	6	71-60	43
5. Fribourg	24	9	5	3	7	82-68	40
6. Langnau	25	10	3	3	9	76-67	39
7. ZSC Lions	24	9	3	4	8	68-69	37
8. GE-Servette	25	8	3	4	10	55-64	34
9. Lugano	24	6	1	4	13	58-83	24
10. Bienne	24	5	2	4	13	65-85	23
11. Rapperswil	25	4	3	4	14	79-101	22
12. Ambrì-Piotta	23	3	2	3	15	45-88	16

### HEUTIGE SPIELE

Heute Samstag/aujourd'hui samedi 20.11.2010  
 Biel-Bienne - Davos  
 Bern - Zug  
 Lakers - Kloten Flyers  
 Lugano - Ambrì-Piotta

### TOP SCORER

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
24	10	12	22	20	Ahren Spjlo
24	7	14	21	6	Rico Fata
22	6	11	17	4	Kevin Lötscher

### HC DAVOS

25	11	15	26	4	Jaroslav Bednar
22	15	10	25	10	Petr Sykora
25	9	13	22	18	Reto von Arx



Peter Guggisberg gab am Dienstag in Zug sein Comeback. Doch nach elf Minuten und einem Zusammenprall musste Guggisberg bereits wieder aufgeben. Das Kreuzband, das ihm von einem Verstorbenen eingesetzt worden war, muss wohl noch geschont werden. Daher ist ein Einsatz von Guggisberg heute fraglich. In Der HC Davos sammelte am Dienstag fleissig Strafen. Joggi und Tallarini (fünf Minuten plus Spieldauer), sowie Steinmann und Forster (beide zehn Minuten) handelten sich grosse Strafen ein, was ein Nachspiel mit sich ziehen könnte.

bt-auktion.ch

26. November bis 7. Dezember 2010  
26 novembre au 7 décembre 2010



Ihr Fachmann  
seit 1924.

## Emil Frey AG Autocenter Brüggmoos

Neue Bernstrasse, 2501 Biel-Brügg,  
Tel. 032 374 33 33, [www.emil-frey.ch/biel](http://www.emil-frey.ch/biel)

**SUZUKI Swift**  
1,3 GL 4x4,  
«101 Edition»



**ab / dès Fr. 15 540.-**  
statt / au lieu de Fr. 22 200.-

**GARAGES SALVATO-KESSI** AG SA PORT

Moosgasse 16, 2562 Port  
Tel. 032 331 69 69  
[www.salvato-kessi.ch](http://www.salvato-kessi.ch)

**MAZDA 2**  
1.3i 16V Exclusive



**ab / dès Fr. 15 260.-**  
statt / au lieu de Fr. 21 800.-

**Volvo Center AG**



Worben/Biel

Hauptstrasse 64, 3252 Worben  
Tel. 032 387 39 39  
[www.volvoworben.ch](http://www.volvoworben.ch)

**Volvo C30**  
1.6 Kinetic



**ab / dès Fr. 28 980.-**  
statt / au lieu de Fr. 41 400.-

Ab dem 20. November  
finden Sie über 560 tolle  
Artikel auf [www.bt-auktion.ch](http://www.bt-auktion.ch)  
und können Ihren Traumartikel  
danach vom 26. November  
bis 7. Dezember 2010 ersteigern!

Découvrez dès le 20 novembre  
plus de 560 articles sous  
[www.bt-auktion.ch](http://www.bt-auktion.ch) et misez du  
26 novembre au 7 décembre 2010  
pour acquérir l'article de vos rêves!



**Garage du Jura SA**

Johann-Renfer-Strasse 1  
2500 Biel/Bienne 6  
Tel. 032 346 19 19  
[www.garagedujura.ch](http://www.garagedujura.ch)

**Ford Ka 1.2**  
Ambiente



**ab / dès Fr. 12 201.-**  
statt / au lieu de Fr. 17 430.-



[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)



[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)



**Der grösste  
Bau- und  
Gartenmarkt  
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin  
de bricolage et  
de jardinage  
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld  
Längfeldweg 140  
Tel. 032/476 10 00  
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr  
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr  
Freitag: 7.00-21.00 Uhr  
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean  
Chemin du Longchamps 140  
Tél. 032/476 10 00  
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30  
Jeudi de 7 h à 20 h  
Vendredi de 7 h à 21 h  
Samedi de 7 h à 17 h

[www.hornbach.ch](http://www.hornbach.ch)

**Stange**

**Stängeli**

Das Bier für echte Fans.  
Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

[www.calanda.com](http://www.calanda.com)

# Wie viele Ideen werden dem Expopark geopfert?



Informiert sein, wenn am Seeufer wieder etwas passiert oder nicht?  
Aktuelle Nachrichten aus Ihrer Region erhalten Sie auf Papier, als E-Paper  
oder als iPhone-App. [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch).



Wissen, was läuft

Stehen Sie nicht im **Abseits.**

Ne restez pas **hors-jeu.**

Dank einer **Suchmaschinen-optimierung** durch:



Grâce à **l'optimisation pour les moteurs de recherche** de:

Ihr Partner für IT- und Webdienstleistungen.

[www.redmouse.ch](http://www.redmouse.ch)

Votre partenaire pour des Services IT et Web.

## GASSMANN MEDIA AG



**Ohne Umwege: Inserate direkt, günstig und flexibel buchen**

Seit Januar ist die Gassmann Media AG für die Inseratevermarktung des Bieler Tagblatt, Journal du Jura und allen weiteren untenstehenden Medien verantwortlich. Zudem vermitteln wir Anzeigen in alle Zeitungen und Anzeiger in der ganzen Schweiz. Das heisst für Sie als Anzeigenkunden: Direkt bei Gassmann Media AG buchen und von vorteilhaften Konditionen profitieren. Keine Zusatzkosten für Auftragsänderung, Auftragsannullierung, Spezialrechnung, zusätzliche Rechnungskopie, Kostenstellenmanagement.

Mit [my.gassmannmedia.ch](http://my.gassmannmedia.ch) steht Ihnen zudem ein effizientes Online-Inseratemanagement Tool zur Verfügung. Damit bringen Sie Ihre Inserate online ohne Umwege in die Zeitung.



[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)

[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)

# MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X» AN NR. 939 SENDEN (80 RP./SMS) ODER AUF WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)



# SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

## SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT ACTUEL DU MATCH PAR SMS DIRECTEMENT SUR VOTRE PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT «START EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE, ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE «STOP EHCBTOTOMAT» AU NUMÉRO 939.



[WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB](http://WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB)



[WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB](http://WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB)



# PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

**ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939 (80CT./SMS) OU SUR WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB**

**PARMI TOUTES LES RÉPONSES ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT TIRÉES AU SORT.**

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



[WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB](http://WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB)



# RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

## SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE ZIELNUMMER 939.

## SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH «START EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT «STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)



[WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB](http://WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB)





## Am Eishockeystammtisch

Der Sport ist ein Nährboden für Behauptungen, Halbwahrheiten und pseudowissenschaftliche «Erkenntnisse», denn kaum jemand nimmt sich die Mühe, all diese weit verbreiteten Thesen kritisch zu hinterfragen. In der Folge einige Müsterchen von Unwahrheiten, die sich auch bei uns hartnäckig als «Weisheiten» behaupten:

### «Ohne Top-Goalie gewinnt man keine Meisterschaften!»

Wahrheit: Ein durchschnittlicher Goalie genügt, um Meisterschaften zu gewinnen (Beispiele: Chicago Blackhawks, SC Bern, Pittsburgh Penguins).

### «Die schlechte Chancenauswertung der Schweizer Spieler hat mit mangelnder Kaltblütigkeit zu tun.»

Wahrheit: Eine schlechte Chancenauswertung hat mit mangelnder Klasse zu tun: Zu wenig starke Handgelenke, ungenügende Scheibenkontrolle, ungenügende Schusstechnik, zu wenig Standfestigkeit im «Slot», zu wenig Spielübersicht.

### «Das Team ist wichtiger als die Einzelspieler.»

Wahrheit: Die Chance, eine Meisterschaft mit den besten Einzelspielern zu gewinnen, ist ungleich höher als wenn man auf die Karte «Team» setzt (Beispiele: FC Barcelona, Real Madrid, Bayern München, SC Bern, Eisbären Berlin, Red Bull Salzburg).

Wieso halten sich diese nachweislich falschen Weisheiten? Weil wir immer Beispiele finden, die diese Thesen unterstützen. Dabei wird vergessen, dass es sich um Ausnahmen handelt. Die Regel wird völlig ausgeblendet, weil man sich an der spektakulären Ausnahme festklammert und sie zur Regel erklärt. Allem, was spektakulär, grell oder laut ist, schreiben wir eine zu hohe Wahrscheinlichkeit zu. Es ist nur menschlich, dass wir allzu oft in diese Falle tappen aber nicht minder falsch.

Thomas Roost, Central Scouting Europe/NHL Scout EHC Biel

## Le hockey à la table du bistro

Le sport est un terrain propice aux affirmations assénées, aux semi-vérités et aux thèses soi-disant prouvées scientifiquement, car nul ne prend la peine d'examiner le fond des choses quand un cliché surgit. Voyons quelques-unes de ces pseudo-vérités qui ont le cuir solide.

### «Sans un gardien d'exception, on ne gagne aucun championnat!»

En réalité: un gardien moyen suffit pour remporter un titre (exemples: Chicago Blackhawks, CP Berne, Pittsburgh Penguins).

### «La mauvaise concrétisation des joueurs suisses est due à un manque de sang-froid.»

En réalité: à l'origine de la mauvaise concrétisation, il y a plutôt le manque de classe, soit: force insuffisante des poignets, contrôle du palet approximatif, technique de tir déficiente, manque de stabilité dans le «slot», mauvaise lecture du jeu.

### «L'équipe compte davantage que les individualités.»

En réalité: réunir les meilleures individualités est une recette bien plus sûre pour remporter un championnat que de miser sur le facteur «équipe» (exemples: FC Barcelone, Real Madrid, Bayern Munich, CP Berne, Eisbären Berlin, Red Bull Salzburg).

Pourquoi donc ces idées fausses ont-elles la vie dure? Parce que nous les alimentons d'exemples, et que nous oublions qu'il s'agit là d'exceptions. Nous occultons la règle parce que nous nous accrochons à l'exception spectaculaire et que nous la faisons passer pour règle. Nous accordons trop de vraisemblance à tout ce qui nous frappe, nous aveugle ou nous assourdit. Il n'est que trop humain de tomber dans le piège, mais l'erreur n'en devient pas plus juste pour autant.

Thomas Roost, Central Scouting Europe/NHL Scout HC Bienne



BENJAMIN DAVID & GOLIATH

TOP SCORER

## Jeder hat das Zeug zum Top Scorer – dank der Nachwuchsförderung von PostFinance.

Als langjährige Hauptpartnerin des Schweizer Eishockeys engagieren wir uns von der Nachwuchsförderung mit dem PostFinance Top Scorer bis hin zum Sponsoring der Nationalmannschaft. Mehr über unser Engagement erfahren Sie unter [www.postfinance.ch/hockey](http://www.postfinance.ch/hockey)

Besser begleitet.

**PostFinance**  
DIE POST

SIMPLY CLEVER



**Škoda Fabia RS ab CHF 29'990.-\* oder schon ab CHF 279.-\*\*/Mt.**

Gut zu wissen, dass man genügend Leistung hat. Besser noch, wenn man auch die nötige Kontrolle besitzt. Dank dem 7-Gang-Automatikgetriebe DSG wird die mitreissende Kraft von 180 Pferdestärken mit höchster Präzision auf die Strasse gebracht. Willkommen in der Welt des neuen Škoda Fabia RS. [www.skoda.ch](http://www.skoda.ch)

\* Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Abgebildetes Modell kostet CHF 30'930.-. Treibstoffverbrauch/CO<sub>2</sub>-Ausstoss 1.4 I TSI: Gesamtverbrauch: 6.2 l/100 km, CO<sub>2</sub>: 148 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: B. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 188 g/km.

\*\* Leasingbeispiel, Finanzierung über AMAG Leasing AG: Škoda Fabia Limousine RS, 1.4 I TSI, 180 PS/132 kW, 5 Türen. Effektiver Jahreszins: 4,49% (Laufzeit 48 Mte./10'000 km/Jahr), Barkaufpreis: CHF 29'990.-, Anzahlung 20%: CHF 5'998.-, Leasingrate: CHF 279.75/Mt. exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Alle Preise inkl. 7,6% MwSt. Änderungen jederzeit vorbehalten. Die Kreditvergabe ist unzulässig, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Škoda. Made for Switzerland.

**DAUERTIEFPREIS**

Dauerhaft günstig

**DAUERTIEFPREIS**

**79.-**

**Vergleichen Sie!**

Das macht uns keiner nach

**Wir haben nichts zu verstecken!**

LANDI schreibt die Preise an



**Landi**

Qualität / Preis / Auswahl

[www.landich.ch](http://www.landich.ch)

**Staubsauger Prima Vista**

2000 W, elektronische Saugkraftregulierung, Chromstahl-Teleskoprohr, Zubehörbürsten integriert, Bodendüse.  
70772

**Staubsaugersäcke**

Pack à 5 Stk. Passend für viele Modelle von Electrolux, Progress, Trisa, Volta.

70312 **6.90**



Heute durch:

Warum?

**ERICH FEHR**  
SP-Politiker, Biel

Weil ein Heimsieg gegen die Bündner fällig ist!



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

**ERICH FEHR**  
Politicien, PS, Bienne

Parce qu'une victoire à domicile contre les Grisons est indispensable!

**3:2**

**3:2**

**IMPRESSUM**

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par «Le Journal du Jura» en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

**EHCB News:**

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,  
Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

**Redaktionelle Inhalte:**

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,  
Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

**Werbung:**

Annoncen Agentur Biel AG,  
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

**News HCB:**

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,  
Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

**Contenu rédactionnel:**

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,  
Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

**Publicité:**

Agence d'Annonces Bienne SA,  
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53  
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

**DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:**



**Occasionen • Neuwagen • Kaufen • Verkaufen • Auto-Magazin**

**Voitures neuves et d'occasion • Acheter • Vendre • Magazine automobile**

[www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**AUTO  
SCOUT 24**

**Die Plattform rund ums Auto.  
La plate-forme de l'automobile.**

## MANNSCHAFTSAUFSTELLUNG/PRÉSENTATION DES ÉQUIPES

### EHC BIEL/HC BIENNE

#### TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
35	Streit Marco	CH/ITA	07.12.75	183/83

#### VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

9	Bell Brendan	CAN	31.03.83	185/93
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
81	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85
95	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	190/86

#### STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
90	Gerber Florin	CH	14.09.92	177/72
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
92	Haas Gaëtan	CH	31.01.92	181/76
29	Leuenberger Kaj	CH	30.01.92	182/78
61	Lötscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
11	Miéville Alain	CH	25.11.85	181/82
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
71	Schlagenhauf Roman	CH	17.03.89	186/83
18	Spylo Ahren	GER/CAN	06.12.83	191/102
91	Stoller Loris	CH	27.07.91	188/88
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/90

#### HEAD-COACH

Schläpfer Kevin	CH	24.11.69
-----------------	----	----------

#### ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEURS ASSISTANTS

Naud Daniel	CAN	20.02.62
Kaufmann Willi	CH	28.10.57
Siegfried Stephan	CH	29.05.82

#### SPONSOREN/SPONSORS



20.11.10

## EHC NEWS HCB



### HC DAVOS

#### TORHÜTER/GARDIENS

30	Genoni Leonardo	CH	28.08.87	180/86
1	Giovannini Remo	CH	14.05.91	187/91
92	Schwendener Janick	CH	30.06.92	184/83

#### VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

26	Back René	CH	08.09.82	177/87
29	Forster Beat	CH	02.02.83	185/98
91	Grossmann Robin	CH	17.08.87	182/84
27	Guerra Samuel	CH	11.06.93	183/84
6	Ramholt Tim	CH	02.11.84	186/91
57	Stoop Lukas	CH	01.03.90	184/82
7	Tallarini Alan	CH	17.05.84	183/93
32	Untersander Ramon	CH	21.01.91	183/82
78	von Arx Jan	CH	09.02.78	172/75

#### STÜRMER/ATTAQUANTS

87	Bürgler Dario	CH	18.12.87	185/91
67	Donati Gianni	CH	06.03.89	183/83
94	Guggisberg Peter	CH	20.01.85	180/87
97	Joggi Mathias	CH	22.01.86	187/101
69	Rizzi Sandro	CH	22.10.78	183/86
18	Sciaroni Gregory	CH	07.04.89	182/82
13	Sejna Peter	SLK	05.10.79	180/89
11	Steinmann Janick	CH	10.02.87	184/88
37	Sykora Petr	CZE	21.12.78	191/101
17	Taticek Petr	CZE	22.09.83	189/88
83	von Arx Reto	CH	13.09.76	180/86
24	Marha Josef	CZE	02.06.76	183/87
56	Wieser Dino	CH	13.06.89	180/83
65	Wieser Marc	CH	13.10.87	181/76

#### HEAD-COACH

Del Curto Arno	CH	23.07.56
----------------	----	----------

#### ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR ASSISTANT

Gross Remo	CH	17.02.60
------------	----	----------



HERZLICHEN DANK!/UN GRAND MERCI!



DONATOREN | DONATEURS  
EHC BIEL | HC BIENNE

#### PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2010/2011

FUNICAR Reisen AG, Biel/FUNICAR voyages SA, Bienne  
Bloesch + Sunier Immo GmbH, Sutz  
L. Klein AG, Biel/Bienne

#### STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2010/2011

wcd weiss communication + design ag/sa

VIDEOÜBERWACHUNG  
IM EISSTADION



SURVEILLANCE VIDÉO  
AU STADE DE GLACE



SCHWEIZER  
FERNSEHEN



TELECLUB  
DAS BESTE. ZUERST.

#### MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS:



bielertagblatt.ch



journaldujura.ch



canal3.ch



telebilingue.ch

SPONSOREN/SPONSORS

**EHCB NEWS HCB**



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



**CODEX**

SWISS MADE



**AUTO**

**SCOUT 24**

**PostFinance**

*DIE POST*



**Škoda**

GOLDSPONSOREN/SPONSORS D'OR



**RAIFFEISEN**



SILBERSPONSOREN/SPONSORS D'ARGENT



**cts BIEL-BIENNE**



**SIBIR**



BRONZESPONSOREN/SPONSORS DE BRONZE



**WATCH-BRACELETS**  
Biel-Bienne

20.11.10

14

SPONSOREN/SPONSORS

**EHCB NEWS HCB**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIAS



[bielertagblatt.ch](http://bielertagblatt.ch)



[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)

**Canal 3**

[canal3.ch](http://canal3.ch)



TeleBilingue

[telebilingue.ch](http://telebilingue.ch)

OFFIZIELLE AUSRÜSTER/FOURNISSEURS D'ÉQUIPEMENT



UOMOMODE

PORTRAIT

**96 | KPARGHAI CLARENCE**



Position/  
Position: ..... **Verteidiger/Défenseur**

Letzter Club/  
Dernier club: ..... **EHC Olten**

Grösse/  
Taille: ..... **183 cm**

Gewicht/  
Poids: ..... **80 kg**

Zivilstand/  
État civil: ..... **Ledig**

Geburtsdatum/  
Date de naissance: ..... **13.05.1985**

Geburtsort/  
Lieu de naissance: ..... **Bern**

Nationalität .....  ..... Nationalité

SPONSOREN/SPONSORS

# EHCB NEWS HCB



WERBEPARTNER/PARTENAIRES PUBLICITAIRES



NACHWUCHSSPONSOREN/SPONSORS DE RELÈVE





**CODEX**

SWISS MADE

*MEN'S* NEW ADDICTION

AVAILABLE EXCLUSIVELY AT AUTHORIZED CODEX AGENTS  
[WWW.CODEXWATCHES.COM](http://WWW.CODEXWATCHES.COM)

A BRAND OF  
**Swiss CHRONOMETRIC**  
La passion du temps



**DRESS-VERLOSUNG**

**Schätze die Zuschauerzahl und gewinne ein Original-EHCB-Dress!**

SMS mit EHCBDRESS und geschätzter Zuschauerzahl an Nr. 880 senden (zB. EHCBDRESS 5200 an 880).  
 Preis: 80rp/SMS

**Estimez le nombre actuel de spectateurs et gagnez un maillot original HCB !**

Envoyez un SMS avec EHCBDRESS et le nombre de spectateurs au no. 880 (p.ex EHCBDRESS 5200 au no. 880).  
 Prix : 80Oct/SMS



# **FANSHOP**

## **EHC BIEL-BIENNE**



[www.ehcbshop.ch](http://www.ehcbshop.ch)

**Bahnhofstrasse 17, Biel**  
**rue de la Gare 17, Bienne**

**2. Stock bei**  
**2ème étage chez**

**KELLY**  
SERVICES

www.techna-personal.ch

# TECHNA

PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22



centre **bahnhof**  
biel - bienne

**coop**  
Für mich und dich.

**EINKAUFEN IN DER STADT  
ACHETER EN VILLE**

**VÖGELE | SHOES**



## PLAYSAFE

der sichere Mundschutz für jede Sportart

**CENTRODENTAL GmbH**

Zahntechnisches Labor

Ursula Puntel

Bahnhofstrasse 16

2502 Biel

Tel. 032 323 33 00

Fax. 032 323 33 03



Wir würden uns freuen den Zahnschutz für Sie zuverlässig und professionell zusammen mit Ihrem Zahnarzt herzustellen.



Praxis Dr. med. dent. **Dieter Stuck**

mit Weiterbildungsausweis SSO  
in allgemeiner Zahnheilkunde  
[www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

**Vereinszahnarzt des EHC seit 1994**

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



**Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.**

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,  
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.  
Florastrasse 32  
Postfach 1530  
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30  
Fax +41 (0) 32 329 30 31  
[info@zahnarzt-biel.ch](mailto:info@zahnarzt-biel.ch)

# Concours 2010

Nous vous offrons Le JdJ jusqu'à la fin de l'année!

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 7 300.-



## 1<sup>er</sup> prix

Une semaine de vacances dans le sud de la Tunisie pour deux personnes, y compris le vol et le logement en demi-pension, pour une valeur de CHF 2500.-

Vous vous retrouverez dans un décor des 1001 nuits! Au bord du lac salé de Chott El Jerid, à un jet de pierre du Sahara, des excursions ou des safaris passionnants vous attendent, comme par exemple le désert à dos de chameau ou la tranquillité d'une vraie oasis, le tout dans un climat de rêve.

Tél. 032 323 15 15  
[www.Xenotours.ch](http://www.Xenotours.ch) [www.universeltravel.ch](http://www.universeltravel.ch)

universel  
voyages reiser  
xenotours  
the art of travel

## 2<sup>e</sup> prix

Vélo pliable Dahon Mu P24 – vainqueur dans le grand test du Kassensturz.

Plié en 20 secondes, d'une valeur de Fr. 1395.-

Le spécialiste du vélo pliable à Bienne, [www.faltbar.ch](http://www.faltbar.ch)

FALTBAR



## 3<sup>e</sup> prix

Un bon pour un repas au restaurant Faucon, Bienne, d'une valeur de Fr. 450.-



[www.falken-biel.ch](http://www.falken-biel.ch)

## 4<sup>e</sup> prix

Vol en montgolfière Panorama des 3 lacs

A la surprise générale, le décollage se fait avec une facilité déconcertante et en silence... d'une valeur de Fr. 420.-



[www.ballonfahren.ch](http://www.ballonfahren.ch)

## 5<sup>e</sup> prix

Un séjour d'une journée au parc de loisirs Europa-Park, incluant le voyage en car avec Hertzreisen, pour 4 personnes, d'une valeur de Fr. 336.-

[www.europapark.de](http://www.europapark.de)



## 7<sup>e</sup>-11<sup>e</sup> prix

Entrée gratuite au Musée Suisse des Transports

Gagnez une affiliation en tant que membre pour une famille (jusqu'en 2011) de 2 adultes et enfants habitant le même ménage (6 -16 ans), d'une valeur de Fr. 140.-

[www.verkehrshaus.ch](http://www.verkehrshaus.ch)

[verkehrshaus.ch](http://verkehrshaus.ch)

## 6<sup>e</sup> prix

«Dîner et enquête criminelle» pour deux personnes sur le lac de Bienne, d'une valeur de Fr. 260.-

[www.bielерsee.ch](http://www.bielерsee.ch)



## 12<sup>e</sup>-21<sup>e</sup> prix

Un guide La Clé Bernoise 2011  
Le 2<sup>e</sup> repas ou le 2<sup>e</sup> billet vous est offert! Prix d'une valeur de Fr. 97.-

[www.laclebernoise.ch](http://www.laclebernoise.ch)



## 22<sup>e</sup>-30<sup>e</sup> prix

Et autres prix attractifs à gagner, d'une valeur de Fr. 300.-

### Conditions de participation

Chaque coupon rempli et renvoyé jusqu'au 13.11.2010 (date du timbre postal) prend part au tirage au sort. L'âge minimal de participation est de 18 ans. Les collaborateurs et les proches des collaborateurs de l'entreprise Gassmann SA ainsi que Universel Voyages, Bienne, Xenotours Tourenoperating, Untersiggenthal, FALTBAR folding bicycles, Bienne, Restaurant Falken, Bienne, Take-Off Balloon SA, Sutz, Europapark, Erschwil, BSG Bienne, Verkehrshaus Schweiz, Lucern, Greenfoot Sarl Berne ne sont pas autorisés à participer. Il ne sera tenu aucune correspondance et toute voie de recours est exclue. Les prix ne peuvent être ni échangés ni versés en espèces. Les gagnants acceptent la publication de leurs nom, photo et adresse. La participation n'est pas dépendante d'une commande.

### Question du concours: Xenotours vous envoie «dans le désert»

Quelle est l'offre qui vous fera découvrir le monde des dunes?

A: Voyage découverte en bus  B: Trekking en chameau  C: A vélo

Oui, je m'abonne au «Journal du Jura»

Abonnement annuel au Journal du Jura pour Fr. 347.- y compris e-paper, carnet de chèques et Abocard. Dès à présent vous recevrez Le JdJ gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2010 (début de l'abo à partir du 1.1.2011).

Abonnement à l'essai pour 3 mois à découvrir au prix spécial de Fr. 49.- inclus l'e-paper

Je suis déjà abonné(e) et je participe volontiers au tirage.

Je participe uniquement au tirage.

Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation de Tunis

Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et sont valables jusqu'au 13 novembre 2010 (TVA incluse).

Courriel: [concours@journaldujura.ch](mailto:concours@journaldujura.ch)

Internet: [www.journaldujura.ch/concours](http://www.journaldujura.ch/concours)

SMS: JDJA ou JDJB ou JDJC nom prénom adresse au numéro 939 (Fr. -.50/SMS)

Nom, Prénom

Rue/No

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JDJ000435

Veuillez remplir le coupon et le renvoyer jusqu'au 13 novembre 2010 (timbre postal) au:  
Journal du Jura, Concours d'automne, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Bienne

# Spielplan / Calendrier

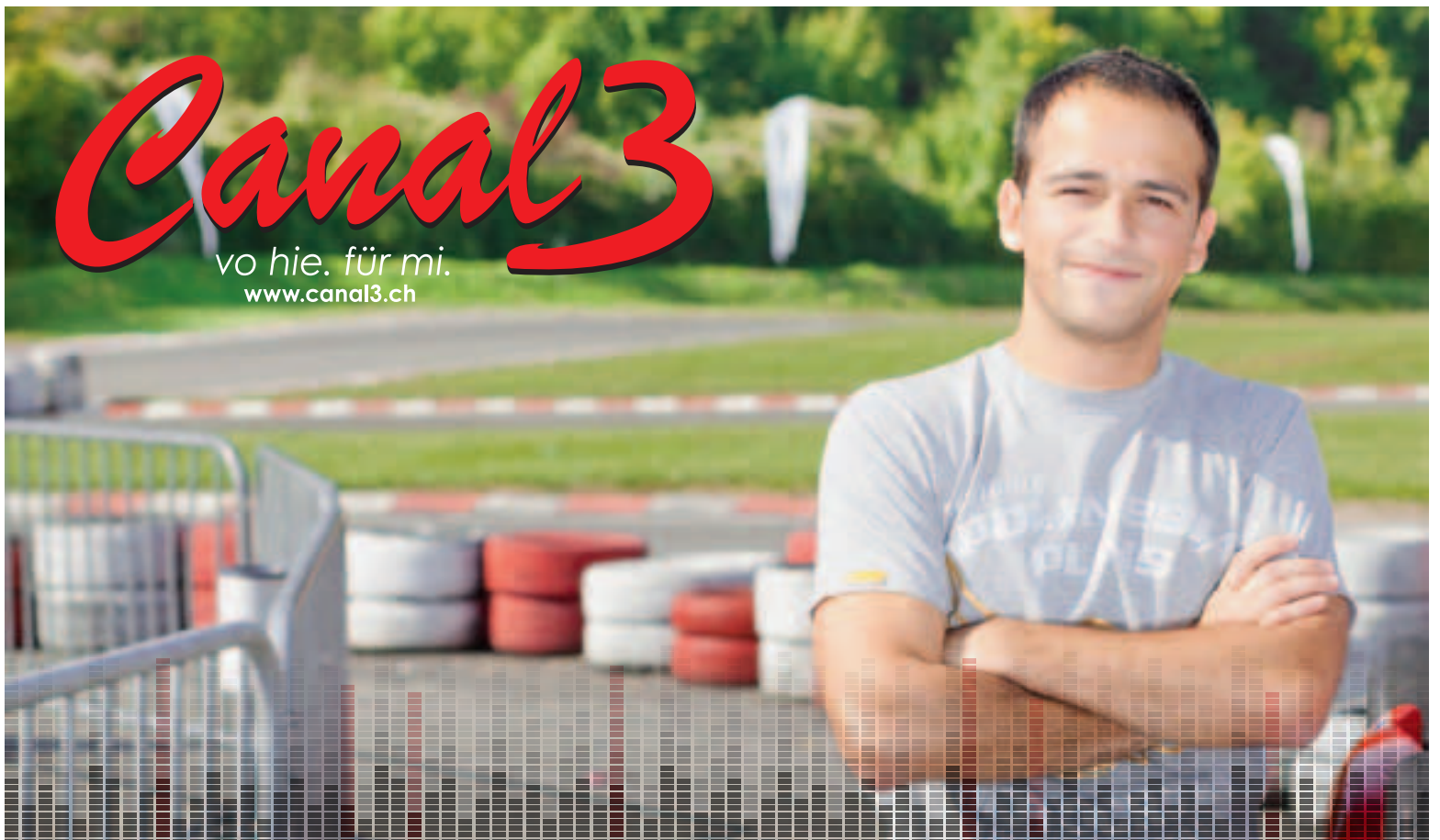
BIELER TAGBLATT, SAMSTAG, 20. NOVEMBER 2010 / LE JOURNAL DU JURA, SAMEDI 20 NOVEMBRE 2010

<b>Freitag/vendredi 10.9.10</b> Ambrì-Piotta - Lakers Davos - SCL Tigers FR Gottéron - Biel-Bienne Kloten - GE Servette Lugano - ZSC Lions Zug - Bern	ap 5-6 3-0 5-7 1-0 4-3 4-1	<b>Mittwoch/mercredi 13.10.10</b> Lugano - Ambrì-Piotta	6-0	<b>Freitag/vendredi 26.11.10</b> Lugano - Davos Zug - Ambrì-Piotta SCL Tigers - Lakers		<b>Sonntag/dimanche 9.11.11</b> Ambrì-Piotta - Bern Lugano - Zug
<b>Samstag/samedi 11.9.10</b> Biel-Bienne - Kloten Flyers Bern - Ambrì-Piotta GE Servette - Lugano Lakers - Zug SCL Tigers - FR Gottéron ZSC Lions - Davos	1-5 6-2 3-2 4-6 tab 3-4 1-4	<b>Freitag/vendredi 15.10.10</b> Ambrì-Piotta - FR Gottéron GE Servette - Bern Kloten Flyers - Davos Lugano - SCL Tigers Zug - Biel-Bienne	tab 2-3 ap 1-2 4-2 2-4 7-1	<b>Samstag/samedi 27.11.10</b> Ambrì-Piotta - SCL Tigers Biel-Bienne - Lugano Davos - Kloten Flyers Lakers - FR Gottéron ZSC Lions - Zug		<b>Dienstag/mardi 11.11.11</b> ZSC Lions - FR Gottéron
<b>Freitag/vendredi 17.9.10</b> Ambrì-Piotta - Davos Biel-Bienne - Lugano Bern - Kloten Flyers FR Gottéron - Lakers SCL Tigers - GE Servette Zug - ZSC Lions	3-4 5-0 0-3 8-3 3-0 4-1	<b>Samstag/samedi 16.10.10</b> Lakers - ZSC Lions Biel-Bienne - GE Servette Bern - Lugano Davos - Kloten Flyers FR Gottéron - Zug SCL Tigers - Ambrì-Piotta	3-1 tab 3-4 tab 3-2 2-4 5-1 1-0	<b>Sonntag/dimanche 28.11.10</b> Bern - ZSC Lions Kloten Flyers - Biel-Bienne		<b>Freitag/vendredi 14.11.11</b> GE Servette - Biel-Bienne Lakers - Ambrì-Piotta ZSC Lions - Lugano SCL Tigers - FR Gottéron
<b>Samstag/samedi 18.9.10</b> Davos - Bern GE Servette - FR Gottéron Kloten Flyers - SCL Tigers Lakers - Biel-Bienne Lugano - Zug ZSC Lions - Ambrì-Piotta	ap 1-2 2-5 7-2 3-0 5-0 4-1	<b>Dienstag/mardi 19.10.10</b> ZSC Lions - Lakers Zug - SCL Tigers	tab 4-5 ap 4-3	<b>Dienstag/mardi 30.11.10</b> Ambrì-Piotta - Zug Biel-Bienne - Bern Kloten Flyers - FR Gottéron Lakers - Davos Lugano - ZSC Lions SCL Tigers - GE Servette		<b>Samstag/samedi 15.11.11</b> Ambrì-Piotta - ZSC Lions Biel-Bienne - Lakers Bern - GE Servette FR Gottéron - Davos Lugano - SCL Tigers Zug - Kloten Flyers
<b>Dienstag/mardi 21.9.10</b> Bern - SCL Tigers FR Gottéron - Ambrì-Piotta Lakers - Kloten Flyers Lugano - Davos ZSC Lions - Biel-Bienne Zug - GE Servette	tab 1-2 3-0 tab 4-5 3-5 ap 3-2 4-1	<b>Freitag/vendredi 22.10.10</b> Ambrì-Piotta - Zug Bern - GE Servette Davos - Lakers FR Gottéron - Kloten Flyers Lugano - Biel-Bienne	ap 3-2 tab 3-2 4-2 1-3 5-2	<b>Freitag/vendredi 3.12.10</b> FR Gottéron - Biel-Bienne Lugano - SCL Tigers Zug - Lakers GE Servette - ZSC Lions		<b>Sonntag/dimanche 16.11.11</b> Davos - Bern Kloten Flyers - Zug
<b>Freitag/vendredi 24.9.10</b> Ambrì-Piotta - Lugano Biel-Bienne - Zug Davos - ZSC Lions GE Servette - Bern Kloten Flyers - FR Gottéron SCL Tigers - Lakers	1-6 2-4 tab 3-4 2-4 tab 6-5 5-0	<b>Samstag/samedi 23.10.10</b> Biel-Bienne - FR Gottéron GE Servette - ZSC Lions Kloten Flyers - Bern Lakers - Ambrì-Piotta SCL Tigers - Lugano	0-3 4-3 3-2 3-4 9-1	<b>Samstag/samedi 4.12.10</b> Ambrì-Piotta - Kloten Flyers Biel-Bienne - FR Gottéron Davos - Zug Lakers - Bern SCL Tigers - Lugano		<b>Dienstag/mardi 18.11.11</b> ZSC Lions - Zug Bern - FR Gottéron GE Servette - SCL Tigers
<b>Samstag/samedi 25.9.10</b> Bern - Biel-Bienne FR Gottéron - Davos Lakers - SCL Tigers Lugano - Kloten Flyers ZSC Lions - GE Servette Zug - Ambrì-Piotta	ap 3-2 ap 4-5 3-4 2-3 1-3 5-3	<b>Dienstag/mardi 26.10.10</b> Ambrì-Piotta - Bern Biel-Bienne - Davos FR Gottéron - Lugano GE Servette - Kloten Flyers ZSC Lions - Lakers	0-4 2-3 4-0 2-1 4-3	<b>Dienstag/mardi 7.12.10</b> Ambrì-Piotta - Lakers Bern - Biel-Bienne FR Gottéron - GE Servette Kloten Flyers - SCL Tigers ZSC Lions - Davos Zug - Lugano		<b>Sonntag/dimanche 23.11.11</b> Biel-Bienne - FR Gottéron Davos - ZSC Lions
<b>Dienstag/mardi 28.9.10</b> Ambrì-Piotta - Zug Biel-Bienne - SCL Tigers Davos - GE Servette FR Gottéron - Bern Kloten Flyers - ZSC Lions Lakers - Lugano	1-3 0-3 3-0 4-2 2-1 4-1	<b>Freitag/vendredi 29.10.10</b> SCL Tigers - Zug Kloten Flyers - Lugano	1-5 3-6	<b>Freitag/vendredi 10.12.10</b> Bern - Ambrì-Piotta Davos - ZSC Lions FR Gottéron - SCL Tigers Lakers - GE Servette Lugano - Kloten Flyers		<b>Freitag/vendredi 28.11.11</b> GE Servette - Biel-Bienne
<b>Freitag/vendredi 1.10.10</b> Biel-Bienne - Lakers Bern - Davos GE Servette - Ambrì-Piotta SCL Tigers - Lugano ZSC Lions - Kloten Flyers Zug - FR Gottéron	tab 5-4 2-1 ap 4-3 tab 2-3 tab 2-1 4-2	<b>Sonntag/dimanche 31.10.10</b> Biel-Bienne - Bern GE Servette - FR Gottéron Lakers - Davos SCL Tigers - Ambrì-Piotta	7-1 0-2 tab 1-2 5-2	<b>Sonntag/dimanche 12.12.10</b> Zug - Biel-Bienne ZSC Lions - Lakers		<b>Samstag/samedi 29.11.11</b> Biel-Bienne - ZSC Lions FR Gottéron - Lakers Kloten Flyers - GE Servette Lugano - Bern Zug - Ambrì-Piotta
<b>Samstag/samedi 2.10.10</b> Ambrì-Piotta - SCL Tigers Davos - Biel-Bienne FR Gottéron - ZSC Lions Kloten Flyers - Zug Lakers - GE Servette Lugano - Bern	4-2 4-0 tab 2-1 0-3 2-4 1-3	<b>Dienstag/mardi 2.11.10</b> Ambrì-Piotta - Kloten Flyers Bern - Biel-Bienne Davos - Lakers GE Servette - SCL Tigers Lugano - Zug ZSC Lions - FR Gottéron	0-5 6-3 6-4 4-2 0-8 3-2	<b>Dienstag/mardi 21.12.10</b> Biel-Bienne - SCL Tigers Bern - FR Gottéron Davos - Ambrì-Piotta Kloten Flyers - ZSC Lions Lugano - Lakers Zug - GE Servette		<b>Sonntag/dimanche 30.11.11</b> Ambrì-Piotta - SCL Tigers Lakers - Zug
<b>Dienstag/mardi 5.10.10</b> Biel-Bienne - Ambrì-Piotta GE Servette - Davos Lakers - FR Gottéron SCL Tigers - Kloten Flyers ZSC Lions - Bern Zug - Lugano	5-2 3-4 tab 3-4 1-3 1-4 ap 3-2	<b>Freitag/vendredi 5.11.10</b> Biel-Bienne - ZSC Lions Davos - Ambrì-Piotta FR Gottéron - Bern Lakers - Kloten Flyers Lugano - GE Servette Zug - SCL Tigers	4-5 3-2 3-2 3-6 ap 1-2 1-4	<b>Donnerstag/jeudi 23.12.10</b> Ambrì-Piotta - Lugano FR Gottéron - Zug GE Servette - Davos Lakers - Biel-Bienne SCL Tigers - Bern ZSC Lions - Kloten Flyers		<b>Donnerstag/jeudi 3.2.11</b> GE Servette - FR Gottéron Bern - Lakers
<b>Freitag/vendredi 8.10.10</b> Bern - Lakers Davos - Zug GE Servette - Biel-Bienne Kloten Flyers - Ambrì-Piotta Lugano - FR Gottéron ZSC Lions - SCL Tigers	3-2 tab 2-1 1-5 5-2 tab 0-1 4-1	<b>Samstag/samedi 6.11.10</b> Ambrì-Piotta - Biel-Bienne Bern - FR Gottéron GE Servette - Zug Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Davos ZSC Lions - Lugano	tab 4-3 4-3 tab 2-3 5-3 2-3 6-2	<b>Sonntag/dimanche 2.1.11</b> Biel-Bienne - GE Servette Bern - Davos FR Gottéron - ZSC Lions Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Ambrì-Piotta Zug - Lugano		<b>Freitag/vendredi 4.2.11</b> Ambrì-Piotta - Lugano
<b>Samstag/samedi 9.10.10</b> Biel-Bienne - GE Servette FR Gottéron - SCL Tigers Lakers - Bern Zug - Kloten Flyers	tab 3-2 tab 6-7 tab 4-3 1-5	<b>Dienstag/mardi 16.11.10</b> ZSC Lions - SCL Tigers Zug - Davos	3-2 ap 4-3	<b>Sonntag/dimanche 2.1.11</b> Biel-Bienne - GE Servette Bern - Davos FR Gottéron - ZSC Lions Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Ambrì-Piotta Zug - Lugano		<b>Samstag/samedi 5.2.11</b> Bern - Kloten Flyers Davos - Biel-Bienne Lakers - ZSC Lions Lugano - FR Gottéron ZSC Lions - Zug
<b>Sonntag/dimanche 10.10.10</b> ZSC Lions - Davos	3-2	<b>Freitag/vendredi 19.11.10</b> SCL Tigers - ZSC Lions Davos - Lugano Kloten Flyers - Biel-Bienne Zug - Lakers FR Gottéron - GE Servette	tab 5-4 4-0 5-3 4-3 1-5	<b>Freitag/vendredi 7.1.11</b> Biel-Bienne - Kloten Flyers Lakers - Davos		<b>Dienstag/mardi 15.2.11</b> ZSC Lions - Kloten Flyers Davos - Lugano GE Servette - Ambrì-Piotta
<b>Dienstag/mardi 12.10.10</b> Bern - Zug Davos - FR Gottéron GE Servette - Lakers Kloten Flyers - ZSC Lions SCL Tigers - Biel-Bienne	4-2 5-2 4-2 0-1 3-0	<b>Samstag/samedi 20.11.10</b> Biel-Bienne - Davos Bern - Zug Lakers - Kloten Flyers Lugano - Ambrì-Piotta	tab 4-3 4-3 tab 2-3 5-3 2-3 6-2	<b>Freitag/vendredi 8.1.11</b> Bern - Lugano Davos - GE Servette FR Gottéron - Ambrì-Piotta Kloten Flyers - Lakers SCL Tigers - Biel-Bienne Zug - ZSC Lions		<b>Dienstag/mardi 22.2.11</b> Biel-Bienne - Ambrì-Piotta Davos - Lakers FR Gottéron - Lugano GE Servette - Kloten Flyers ZSC Lions - Bern Zug - SCL Tigers



**Meine Region, mein Fernsehen.**

[www.telebielingue.ch](http://www.telebielingue.ch)



**«Ich höre Canal 3, weil ich den Mix aus Information und Unterhaltung perfekt finde.»**

**Igor Velkov, dipl. Betriebswirtschafter HF**

**JUNGFRAU**

**TOP OF EUROPE**

JUNGFRAU

Wengen



jungfrau.ch



### **LAUBERHORN LIVE**

Die Lauberhorn-Rennstrecke gehört nach dem Weltcuprennen ganz Ihnen! Zahlreiche Informationstafeln entlang der längsten Abfahrtsstrecke der Welt liefern an Schlüsselstellen interessante und unbekannte Fakten rund um den Mythos «Lauberhorn».



### **EIGER RUN – DER SCHLITTELSPASS AM ABEND**

Eine abenteuerliche Piste durch Haarnadelkurven am Fuss der Eigernordwand mit Flutlicht. Der Schlittellexpress bringt Sie bequem in ungefähr 20 Minuten von Grindelwald zum Start nach Alpigen. **Abendfahrten beleuchtet täglich vom 25.12.2010–1.1.2011 und jeden Mittwoch bis Samstag ab 5.1.–19.3.2011.** Tägsüber offen ab 11.12.2010–19.3.2011

**TOP-ANGEBOTE ONLINE BUCHEN: [WWW.JUNGFRAU.CH](http://WWW.JUNGFRAU.CH)**

Jungfraubahnen · Harderstrasse 14 · CH-3800 Interlaken · Telefon 033 828 72 33 · [info@jungfrau.ch](mailto:info@jungfrau.ch)





**JOURNAL DU MATCH**



[journaldujura.ch](http://journaldujura.ch)

# HC BIENNE - HC DAVOS

**SAMEDI 20 NOVEMBRE 2010, 19H45**



besoin de  
soutien?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)